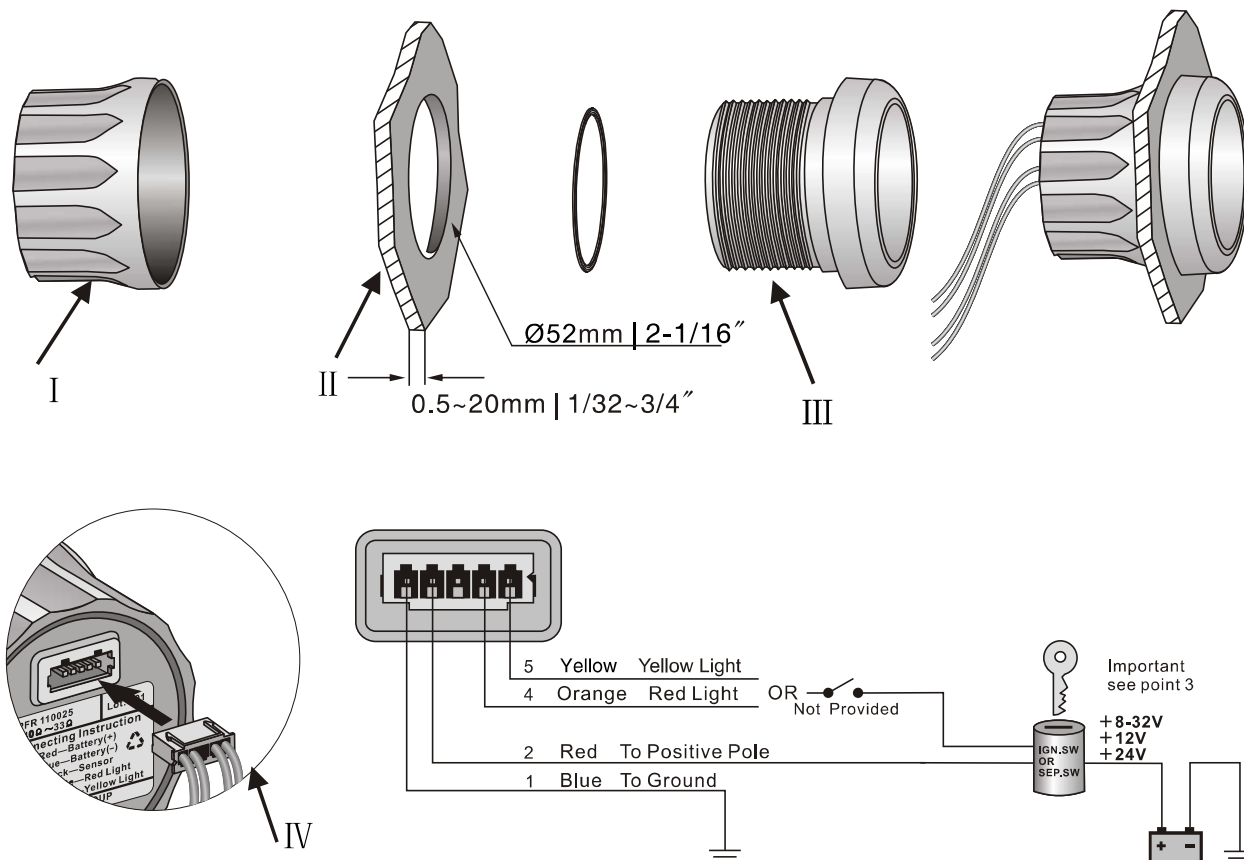


# INSTALLATION INSTRUCTIONS



|   |        |        |         |        |          |           |           |        |
|---|--------|--------|---------|--------|----------|-----------|-----------|--------|
| 1 | Blue   | Blå    | Blau    | Bleu   | Azul     | Sininen   | Синий     | Blauw  |
| 2 | Red    | Rød    | Rot     | Rouge  | Rojo     | Punainen  | Красный   | Rood   |
| 3 | Black  | Svart  | Schwarz | Noir   | Negro    | Musta     | Черный    | Zwart  |
| 4 | Orange | Orange | Orange  | Orange | Orange   | Oranssi   | Оранжевый | Oranje |
| 5 | Yellow | Gul    | Gelb    | Jaune  | Amarillo | Keltainen | Желтый    | Geel   |

## INSTALLATION STEPS

### Installation instructions for Wema Voltmeter

1. Cut a 52 mm (2 1/16") diameter hole in panel (II) allow clearance of 55mm (2 3/16") behind the panel.
2. Remove fastening ring (I) Insert Gauge from front. Tighten gauge (III) with fastening ring (I).
3. If you purchased a digital Voltmeter you can connect wires 2 and 4 ( or 5 ) to 12 or 24 volt circuit. If you purchased a 12 or 24 Volt analogue gauge be sure to connect accordingly.
4. Connect cables according to diagram..
5. Chose either red or yellow back light.
6. Insert the wire harness (IV) firmly in the gauge (III).

### Installasjon av Wema Voltmeter

1. Bor et hull på 52 mm i panelet (II). Det må være minst 55 mm fritt rom på baksiden for at instrumentet skal få plass.
2. Ta av festemutteren (I). Sett inn instrumentet (III) og fest med festemutteren (I) på baksiden.
3. Om du har kjøpt et digitalt voltmeter kan det kobles til både 12 og 24 volt direkte. Om du har kjøpt et 12 eller 24 Volt analogt instrument må det kobles i hht den spenningen.
4. Koble i henhold til skjema.
5. Velg enten rødt eller gult lys.
6. Trykk kontakten godt på plass i instrumentet.

## Installation du voltmètre Wema

1. Percer un trou de 52 mm de diamètre dans le support (II). Un espace de 55mm derrière le support est nécessaire pour y monter l'instrument.
2. Retirer l'écrou de fixation (I). Introduire l'instrument (III) en position et visser l'écrou (I) sur la partie arrière.
3. Effectuer le branchement suivant le schéma.
4. Le voltmètre digital peut être raccordé directement et indifféremment au 12 ou 24 volt. Dans le cas d'un voltmètre analogue de 12 ou 24 volt, effectuer le raccordement en fonction du courant.
5. Utiliser le câble orange ou jaune en fonction du type d'éclairage rouge ou jaune.
6. S'assurer que les contacts électriques sont bien établis.

## Installation eines Wema Voltmeters

1. Bohren Sie ein Loch mit dem Durchmesser  $\varnothing$  52 mm in die Konsole. Achten Sie darauf, dass hinter der Konsole genügend Bauraum für das Instrument vorhanden ist (mindestens 55 mm Einbautiefe erforderlich).
2. Entfernen Sie die Mutter (I). Setzen Sie das Instrument in das gebohrte Loch in der Konsole ein und ziehen Sie die Mutter (I) an.
3. Schließen Sie die Kabel gemäß dem Schalt diagramm an. Wählen Sie den orangen oder gelben Anschluss für die rote oder gelbe Beleuchtung.
4. Schließen Sie den Stecker (IV) auf der Rückseite des Instrumentes an.
5. Beim Kauf eines digitalen Voltmeters kann das Instrument direkt an 12 V oder 24 V angeschlossen werden. Haben Sie einen analogen Voltmeter erworben, vergewissern Sie sich, dass Sie die richtige Ausführung gekauft haben (12 V / 24 V Voltmeter).

## Het installeren van de Wema Voltmeter

1. Maak een gat van 52 mm in het paneel (II). Er moet minstens 55 mm kleding zijn aan de achterkant van het paneel zodat het instrument genoeg ruimte heeft.
2. Haal de bevestigingsschroef van het instrument (I). Plaats het instrument in het paneel en zet de bevestigingsschroef weer op z'n plaats aan de achterkant (I).
3. Als U een digitale voltmeter heeft gekocht, kunt U het direct aansluiten op 12 en 24 Volt. Als U een 12 of 24 Volt analoge Voltmeter heeft gekocht moet U het aansluiten in verhouding tot de spanning. (12 Volt of 24 Volt).
4. Sluit het aan volgens het bijgevoegde schema.
5. Kies rood of geel achtergrond licht.
6. Druk het contact van de bijgeleverde leidingen goed in het contacthuis van het instrument.

## Voltmätare

1. Borra ett hål på 52 mm i diameter i panelen (II). Det ska vara minst 55 fritt på baksidan för att instrumentet ska få plats.
2. Ta loss fästmuttern (I). För in instrumentet (III) i panelen framifrån och drag åt fästmuttern (I) på baksidan.
3. Koppla ihop kablar enligt kopplingsschemat.
4. Den digitala voltmätaren kan kopplas till både 12 och 24 volt. Det analoga 12 och 24 volt instrumentet ska kopplas till respektives spänning.
5. Välj antingen orange eller gul kabel för röd eller gul bakgrundsbelysning.
6. Tryck in kontakten (IV) på baksidan av instrumentet.

## WEMA volttimittarin asennusohjeet

1. Poraa 52 mm (2 1/16") reikä paneeliin (II) johon mittari asennetaan. Varmista että takana oleva vapaa tila on 55 mm (2 3/16") josta saat mittarin mahtumaan paikoilleen.
2. Irrota kiristysrengas (I). Aseta mittari paikoilleen etukautta ja kiinnitä mittari (III) kiristysrenkaalla (I).
3. Jos olet hankkinut digitaalisen volttimittarin voit kytkeä johdot 2 ja 4 (tai 5) riippuen kytketäänkö mittari 12 tai 24 volttiin järjestelmään. Jos olet hankkinut analogisen volttimittarin kytke mittari vastaavasti.
4. Kytke kaapelit kytkentäkaavion mukaisesti.
5. Valitse joko punainen tai keltainen taustavalo.
6. Aseta kaapeliliitin (IV) varovaisesti mittariin (III).

## Инструкция по установке вольтметра Wema

1. Вырезать отверстие диаметром 52 мм (2 1/16") в панели (II), обеспечить свободное пространство 55 мм (2 3/16") за панелью для установки датчика.
2. Снять крепежные кольца (I). Вставить датчик спереди и закрепить датчик (III) с кольцом (I).
3. Если Вы приобрели цифровой вольтметр, то Вы можете подсоединить провода 2 и 4 (или 5) к источнику 12 или 24 В. Если Вы приобрели 12 или 24 В аналоговый прибор, соединяйте провода правильно.
4. Подключите кабели в соответствии с диаграммой.
5. Выберите красную или желтую подсветку.
6. Вставьте разъем (IV) прямо в датчик (III).

## Instrucciones para la instalación de del voltímetro

1. Realice un corte de 52mm (2 1/16") de diámetro en el panel (II), dejando un espacio libre por la parte trasera de 55mm (2 3/16") para poder instalar el instrumento.
2. Retire el anillo (I) e inserte el instrumento (III) por la parte frontal y ajústelo con el anillo (I).
3. Si compraste un voltímetro digital tu puedes conectar los cables 2 y 4 (o 5) a 12 o 24 voltios. Si compraste un instrumento analógico de 12 o 24 voltios, este seguro de conectarlo correctamente.
4. Conecte los cables de acuerdo con las especificaciones.
5. Inserte el cableado (IV) firmemente en el instrumento (III).
6. elija rojo o amarillo para la iluminación.